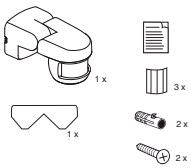
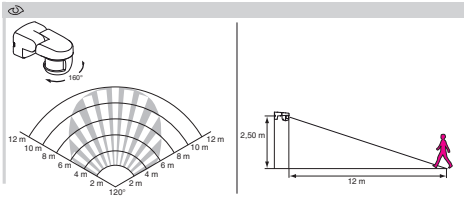
sv no fi da
ru et lv lt

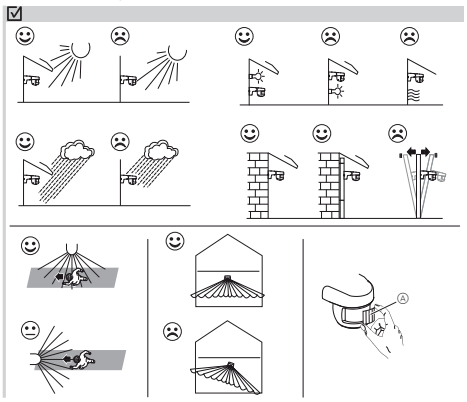
Schneider Electric

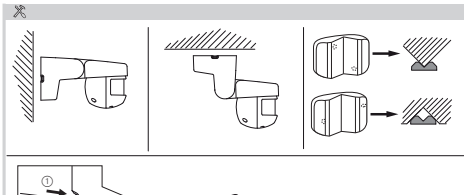
ARGUS Standard

CCTR1P004 / CCTR1PA04 /
CCTR1PB04 / CCT56P004









ru Руководство по эксплуатации
Наружный датчик движения с углом охвата 120°

Техника безопасности

ОПАСНО
Риск нанесения существенного ущерба имуществу и получения травм, например, из-за возгорания или поражения электрическим током вследствие неправильного электромонтажа.
Выполнение надежного электромонтажа может обеспечить только персонал, обладающий базовыми знаниями в следующих областях:
- подключение к инсталляционным сетям;
- подключение нескольких электрических приборов;
- прокладка электрических кабелей;
- наружный электромонтаж.

Данными навыками, как правило, обладают опытные специалисты, обученные технологии электромонтажных работ. В случае несоблюдения указанных минимальных требований или их частичного игнорирования Вы несете полную ответственность за нанесение какого-либо ущерба имуществу или получение травм персоналом.

Ознакомление с датчиком движения

Наружный датчик движения ARGUS Standard с углом охвата 120° (далее называемый **датчиком движения**) обнаруживает движущиеся в зоне охвата источники тепла (по технологии пассивного обнаружения инфракрасного излучения) и, например, включает лампу на установленное время. Отсчет установленного времени перезапускается при каждом обнаружении движения (спусковое действие).
Порог яркости датчика движения свободно регулируется, благодаря чему он активен только при интенсивности фонового освещения ниже определенного уровня.
Информацию о зоне охвата см. в разделе

Выбор места монтажа

Датчик движения предназначен для монтажа на потолке или стене внутри или снаружи помещений.

Выбирайте такое место монтажа, где можно избежать возникновения помех от фоновых воздействий.

Лучи света, отраженные от отражающих поверхностей, могут также распознаваться как движения.

Для обеспечения оптимального обнаружения устанавливайте датчик движения сбоку по направлению к движению.
Информацию о месте монтажа см. в разделе

Используйте сегменты Ⓐ, поставляемые для защиты отдельных диапазонов линз, если нельзя избежать помех, возникающих в месте монтажа.

Монтаж датчика движения

Информацию о монтаже см. в разделе

После подачи питающего напряжения, датчику движения требуется около 60 с (на инициализацию) до готовности к работе. Подсоединенная лампа горит в течение этого времени.

Проверка и настройка датчика движения

Информацию об элементах управления см. в разделе

Проверка
1. Установите порог яркости в 2000 люкс.
2. Установите продолжительность ограничения в 3 с.
3. Походите в пределах зоны охвата и проверьте, срабатывает ли датчик движения надлежащим образом.
4. При необходимости скорректируйте положение датчика движения.

Настройка
1. Установите требуемый порог яркости:
   5 люкс = темнота; 2000 люкс = дневной свет
2. Установите требуемую продолжительность ограничения.

Эксплуатация датчика движения

Датчик движения может работать в двух режимах:
- Автоматический режим
- Ручной режим

Автоматический режим

После этапа прогрева датчик движения переходит в автоматический режим.

Красный светодиодный индикатор Ⓒ возле сенсора датчика движения указывает состояние.
- **Не горит**: слишком высокая интенсивность фонового освещения или движение не обнаружено.
- **Горит**: обнаружено движение.

Ручной режим

В ручном режиме подсоединенная лампа остается включенной в течение 6 часов (=режим вечеринки). По истечении этого времени датчик движения авто матически переключается обратно в автоматичес кий режим.

Включение ручного режима на 6 часов переключателем Ⓑ:
1. отключить на 1 с
2. включить на 1 с
3. отключить на 1 с
4. снова включить.

Отключение ручного режима на 6 часов переключателем Ⓑ:
1. отключить на 1 с
2. снова включить.

Если время нажатия или ожидания отличается от 1 секунды (меньше или больше), включение или отключение ручного режима может не произойти. При использовании переключателя вместо кнопки с нормально закрытым контак том настройки выполняются аналогично.

Технические характеристики

Макс. ток переключения:	10 A, cos φ = 0,6
Напряжение сети:	пер. ток 220–240 В, 50 Гц
Нагрузка	
Лампа накаливания:	макс. 1000 Вт
Галогенные лампы (230 В):	макс. 900 Вт
Низковольтные галогенные лампы с	
трансформатором с железным сердечником:	макс. 500 ВА
электронным трансформатором:	макс. 250 ВА
Флуоресцентные лампы:	макс. 200 ВА
Компактные люминесцентные лампы:	3 шт. по 23 Вт (макс.)
Светодиодные лампы:	макс. 200 Вт
Угол охвата:	120°
Порог яркости:	от 5 до 2000 люкс
Предельная длительность:	от 3 с до 30 мин
Температура окружающей среды	
Эксплуатация:	от -15 до +40 °C
Защита:	автоматический выключатель 10 A
Тип защиты:	IP 55
Директивы ЕС:	Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
	Директива по ЭМС 2004/108/EC

Schneider Electric Industries SAS

Если у вас есть технические вопросы, обратитесь в Центр обслуживания клиентов в вашей стране.

www.schneider-electric.com

et Tööjuhised
Liikumisandur välitingimustesse 120°

Teie turvalisuse huvides

OHT!
Oskamatu elektriinstallatsiooniga kaasneb suurte varaliste kahjude ja tõsiste vigastuste oht, nt tulekahju või elektrilöögi elektrilöök tõttu.
Ohutu elektriinstallatsiooni tagamine on võimalik ainult juhul, kui vastav isik suudab tõendada, et tal on põhiteadmised järgmistes valdkondades:
- ühendamine magistraalvõrkudesse
- mitme elektriseadme ühendamine
- erinevate elektriseadmete ühendamine
- elektrikaablite paigaldamine

Sellised oskused ja kogemused on tavaliselt üksnes pädevustunnistust omavatel spetsialistidel, kes on läbinud elektriinstallatsiooni tehnoloogia alased koolitused. Kui nimetatud minimaalseid nõudeid ei suudeta tõita või neid eiratakse, siis vastutatakse kõikide varaliste või isikukahjude põhjustamise eest ainuisikuliselt.

Liikumisanduriga tutvumine

ARGUS Standard liikumisandur välitingimustesse 120° (allpool **liikumisandur**) tuvastab tuvastusala piires liikuvad soojusallikad (passiivne infrapuna tehnoloogia) ja lülitab nt seadistatud ajaks sisse lambi. Seadistatud ajavahemik algab pärast liikumise tuvastamist uuesti nullist (päästiku funktsioon).

Liikumisandurit on reguleeritav ereduse piirmäär, mis tähendab, et see on aktiivne ainult siis, kui valguse eredus on alla teatud taseme.
Teavet tuvastusala kohta vt

Paigalduskoha valimine

Liikumisandur on nõhtud ette paigaldamiseks lakke või seinale siseruumides või välitingimustes.

Pidada paigalduskoha valimisel silmas, et keskkonnamõjud seadme tööd ei häiriks.

Ka valguskiirte peegeldumist peegeldavatelt pinnadelt võib seade tõlgendada liikumisena.

Optimaalse tuvastamise tagamiseks paigaldada liikumisandur liikumissuunaga risti.
Teavet paigalduskoha kohta vt

Kui paigalduskoha tõttu ei ole võimalik häiretegureid välistada, kasutada kaasasolevaid detaile Ⓐ, et varjata teatud läätsevahemikke.

Liikumisanduri paigaldamine

Teavet paigaldamise kohta vt

Pärast vooluvarustuse sisselülitamist on liikumisandur töövalmis ligikaudu 60 s pärast (kui toimunud on algladamine). Ühendatud lamp on selle aja vältel sisse lülitatud.

Liikumisanduri katsetamine ja seadistamine

Teavet seadistuselementide kohta vt

Katsetamine
1. Seadistada ereduse piirmääraks 2000 lx.
2. Seadistada lülitusajaks 3 s.
3. Kõndida tuvastusalas ja kontrollida, kas liikumisandur lülitab nagu vaja.
4. Muuta vajaduse korral liikumisanduri asendit.

Seadistamine
1. Seadistada soovitud ereduse piirmäär:
   5 lx = pimedus; 2000 lx = päevavalgus
2. Seadistada soovitud lülitusaeg.

Liikumisanduri töötamine

Liikumisanduril on kaks töörežiimi:
- Automaatrežiim
- Käsijuhtimine

Automaatrežiim

Liikumisandur töötab pärast soojenemisetappi automaatrežiimis.

Punane LED Ⓒ sensori liikumisvahemikus näitab olekut.
- **Väljas**: valgus on liiga ere või ei ole liikumist tuvastatud.
- **Sees**: tuvastatud on liikumine.

Käsijuhtimine

Käsijuhtimise korral jääb ühendatud lamp 6 tunniks sisselülitatuks (=peololitus). Seejärel lülitub liikumisandur automaatselt uuesti automaatrežiimile.

Käsijuhtimise **sisselülitamine** 6 tunniks lülitiga Ⓑ:
1. lülitage 1 s VÄLJA,
2. lülitage 1 s SISSE,
3. lülitage 1 s VÄLJA,
4. lülitage uuesti SISSE.

Käsijuhtimise **väljalülitamine** 6 tunniks lülitiga Ⓑ:
1. lülitage 1 s VÄLJA,
2. lülitage uuesti SISSE.

Kui lüliti vajutamise ja ooteaeg ei ole 1 sekund (aeg on lühem või pikem), ei pruugi käsitsijuhtimise sisse- või väljalülitamine õnnestuda. Kui tavaliselt suletud vajutusnupu asemel kasutatakse lüliti, siis toimub seadistuste tegemine sama moodi.

Tehnilised andmed

Max lülitusvool:	10 A, cos. φ = 0.6
Võrgupinge:	Vahelduvvool 220–240 V, 50 Hz
Koormus	
Hööglamp:	max 1000 W
Halogeenlambid (230 V):	max 900 W
Madalpingelised halogeenlambid, millel on	
raudsüdamikuga trafo:	kuni 500 VA
Elektroonline trafo:	kuni 250 VA
Luminofoorlambid:	kuni 200 VA
Kompaktsed luminofoorlambid:	3x 23 W (max)
LED-lambid:	max 200 W
Tuvastusala:	120°
Valgustihedusläve:	5 lx kuni 2000 lx
Lülitusaeg:	3 s kuni 30 min
Ümbritseva keskkonna temperatuur	
Töötamine:	-15 °C kuni +40 °C
Kaitse:	10 A kaitselüliti
Kaitseaste:	IP 55
Euroopa direktiivid:	madalpingedirektiiv 2006/95/EÜ
	elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ

Schneider Electric Industries SAS

Kui teil peaks tekkima tehnilisi küsimusi, palume pöörduda oma riigi kliendikeskusse.

www.schneider-electric.com

lv Ekspluatācijas instrukcijas
Ārpustelpu kustību detektors 120°

Jūsu drošībai

BĪSTAMI
Ošaināma bojājuma un traumas risks, piemēram, nepareizi izveidotas elektroinstalācijas izraisītas aizdegšanās vai elektrotrieciena dēļ.
Izveidot drošu elektroinstalāciju var tikai persona, kas var apliecināt pamatzināšanas šādās jomās:
- pieslēgšana instalācijas tīkliem;
- vairāku elektroierīču pieslēgšana;
- elektrības kabeļu likšana;
- āra elektroinstalācijas.

Šādas prasmes un pieredze parasti ir tikai kvalificētiem profesionāļiem ar izglītību elektroinstalāciju tehnoloģiju jomā. Ja šīs minimālās prasības kādā aspektā nav izpildītas vai netiek ņemtas vērā, par jebkādu īpašuma bojājumu vai traumu esat atbildīgs tikai jūs pats.

Pamatinformācija par kustību detektoru

ARGUS Standard ārpustelpu kustību detektors 120° (turpmāk tekstā — **kustību detektors**) uztveršanas zonā uztver kustīgus siltuma avotus (pasīvā infrasarkano staru tehnoloģija) un, piemēram, ieslēdz lampu uz iestatītu laika posmu. Iestatītais laika posms tiek atsākts ikreiz, kad tiek noteikta kustība (palaišanas funkcija).

Kustību detektoram ir regulējams spilgtuma līmenis, lai tas būtu aktīvs tikai tad, kad apkārtnes spilgtums ir mazāks par noteiktu līmeni.
Informācija par uztveršanas zonu atrodama

Uzstādīšanas vietas izvēle

Kustību detektoru paredzēts uzstādīt pie griestiem vai sienām iekštelpās un ārpus telpām.

Izvēlieties uzstādīšanas vietu tā, lai izvairītos no apkārtnes faktoru radītiem traucējumiem.

Detektors kā kustības var arī uztvert no atstarojošām virsmām atstarotus gaismas staru.

Lai nodrošinātu optimālu uztveršanu, uzstādiet kustību detektoru sāniski attiecībā pret kustības virzienu.
Informācija par uzstādīšanas vietu atrodama

Izmantojot komplektācijā iekļautos ēnošanas elementus Ⓐ, lai ēnotu atsevišķus lēcu diapazonus, ja uzstādīšanas vietas dēļ nevar novērst traucējumu faktorus.

Kustību detektora uzstādīšana

Informācija par uzstādīšanu atrodama

Pēc barošanas sprieguma ieslēgšanas ir nepieciešamas aptuveni 60 sekundes (inicializācija), līdz kustību detektors ir gatavs darbībai. Šajā laika posmā ir ieslēgta pievienotā lampa.

Kustību detektora pārbaude un iestatīšana

Informācija par darbības elementiem atrodama

Pārbaude
1. Iestatiet spilgtuma līmeni 2000 lx.
2. Iestatiet ierobežojuma ilgumu 3 s.
3. Ejiet ap uztveršanas zonu un pārbaudiet, vai kustību detektors ieslēdzas kā vajadzīgs.
4. Ja nepieciešams, atkārtoti pielāgojiet kustību detektoru.

Iestatīšana
1. Iestatiet vēlamo spilgtuma līmeni:
   5 lx = tumsa; 2000 lx = dienasgaisma
2. Iestatiet vēlamo ierobežojuma ilgumu.

Kustību detektora darbība

Kustību detektoram ir divi darbības režīmi:
- Automātiskais režīms
- Manuāla darbība

Automātiskais režīms

Kustību detektors pēc ieslēdšanas ir automātiskajā režīmā.

Sarkana gaismas diode Ⓒ norāda statusu kustību detektora sensora diapazonā.
- **Izslēgta**: apkārtnes spilgtums ir pārāk liels vai kustība nav noteikta.
- **Ieslēgta**: noteikta kustība.

Manuāla darbība

Manuālas darbības režīmā pievienotā lampa paliek ieslēgta 6 stundas (=ballīšu režīms). Pēc šī laika kustību detektors automātiski pārslēdzas atpakaļ automātiskajā režīmā.

Manuālas darbības **ieslēgšana** uz 6 stundām ar slēdzi Ⓑ:
1. IZSLĒGT uz 1 s;
2. IESLĒGT uz 1 s;
3. IZSLĒGT uz 1 s;
4. atkal IESLĒGT.

Manuālas darbības **izslēgšana** uz 6 stundām ar slēdzi Ⓑ:
1. IZSLĒGT uz 1 s;
2. atkal IESLĒGT.

Ja piespiešanas un gaidīšanas laiks nav 1 s (īsāks vai ilgāks), var netikt veikta manuālas darbības ieslēgšana vai izslēgšana. Iestatījumi tiek iestatīti līdzīgi, kad parasti noslēgtas spiedpogas vietā izmantots slēdzis.

Tehniskie parametri

Maks. ieslēgšanas strāva:	10 A, cos φ = 0,6
Energoapgādes spriegums:	220–240 V maiņstrāva, 50 Hz
Slodze	
Kvēlspuldze:	maks. 1000 W
Halogēnlampas (230 V):	maks. 900 W
Zemsprieguma halogēnlampas ar	
Tērauda serdeņ transformators:	maks. 500 VA
Elektroniskais transformators:	maks. 250 VA
Luminiscējošas spuldzes:	maks. 200 VA
Kompaktās dienasgaismas lampas:	3x 23 W (maks.)
LED spuldzes:	maks. 200 W
Uztveršanas zona:	120°
Spilgtuma līmenis:	5 luksi līdz 2000 luksiem
Ierobežojuma ilgums:	no 3 sek. līdz 30 min.
Apkārtējās vides temperatūra	
Darbība:	no -15 °C līdz +40 °C
Aizsardzība:	10 A automātiskais atdalītājs
Aizsardzības tips:	IP 55
Eiropas Savienības direktīvas:	Zemsprieguma direktīva 2006/95/EK
	Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2004/108/EK

Schneider Electric Industries SAS

Ja jums rodas tehniski jautājumu, lūdzu, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.

www.schneider-electric.com

lt Naudojimo nurodymai
Išorės 120° judesio detektorius

Jūsų saugumui

PAVOJUS
Rizika rimtai sugadinti turtą ir susižeisti, pvz., dėl gaisro ar elektros šoko, neteisingai įrengus elektros įrenginius.
Elektros įrenginio sauga gali būti užtikrinta, jeigu atitinkamas asmuo gali įrodyti, kad turi pagrindinių žinių šiose srityse:
- prisijungimas prie įrenginių tinklų,
- kelių elektros prietaisų sujungimas,
- elektros kabelių tiesimas,
- lauke esantys elektros įrenginiai.

Šiuos gebėjimus ir patirtį paprastai turi tik kvalifikuoti specialistai, parengti dirbti elektros įrenginių technologijų srityje. Jeigu šių būtiniausių reikalavimų nesilaikoma ar kaip nors nepaisoma, jūs vienintelai būsite atsakingi už bet kokią žalą turtui ar susižeidimą.

Susipažinimas su judesio detektoriumi

„ARGUS Standard“ išorės 360° judesio detektorius (toliau vadinamas **judesio detektorium**) aptikimo plote aptinka judančius šilumos šaltinius (pasyviąja infraraudonųjų spindulių technologija) ir, pvz., įjungia lempą tam tikram laikotarpiui. Šis nustatytas laikotarpis atnaujinamas kaskart aptikus judesį (aktyvavimo funkcija).

Judesio detektorius turi suderinamą šviesos ryškumo slenkstį, kad jis būtų aktyvus tik kai aplinkos šviesos ryškumas nesiekia tam tikro lygio.
Norėdami informacijos apie aptikimo plotą, žr.

Įrengimo vietos pasirinkimas

Judesio detektorius skirtas įrengti ant lubų ar sienų patalpose ar lauke.

Pasirinkite įrengimo vietą taip, kad būtų išvengiama trukdžių dėl aplinkos poveikio.

Atsispindintis šviesos spindulys nuo atsispindinčio paviršiaus taip pat gali būti laikomas judesiu.

Norėdami užtikrinti optimalų aptikimą, įrenkite judesio detektorių šonu judėjimo kryptčiai.
Norėdami informacijos apie įrengimo vietą, žr.

Panaudokite segmentus Ⓐ, pateiktus tam, kad būtų galima paslėpti atskirtas lęšio ruožus, jei negalima atmesti įrengimo vietoje esančių trukdžių.

Judesio detektoriaus įrengimas

Dėl informacijos apie įrengimą žr.

Įjungus elektrą, judesio detektoriui reikia maždaug 60 s (veikimo pradžia), kol jis tampa tinkamas naudoti. Per šį laiko tarpą veikia prijungta lempa.

Judesio detektoriaus bandymas ir nustatymas

Norėdami informacijos apie veikiančius elementus, žr.

Bandymas
1. Nustatykite šviesos ryškumo slenkstį 2000 lx.
2. Ribinę trukmę nustatykite 3 s.
3. Pavaikščiokite po aptikimo plotą ir patikrinkite, ar judesio detektorius įsijungia taip, kaip turi.
4. Prireikus pertvarkykite judesio detektorių.

Nustatymas
1. Nustatykite norimą šviesos ryškumo slenkstį:
   5 lx = tamsa; 2000 lx = saulės šviesa
2. Nustatykite norimą ribinę trukmę.

Veikiantis judesio detektorius

Judesio detektorius turi du veikimo režimus:
- Automatinis režimas
- Rankinis režimas

Automatinis režimas

Judesio detektorius po apšilimo fazės įsijungia automatiniu režimu.

Raudonas šviesaadiodis įtaisas Ⓒ nurodo būklę judesio detektoriaus jutiklio diapazone.
- **Išjungta**: aplinkos šviesos ryškumas per didelis arba judesys neaptiktas.
- **Įjungta**: judesys aptiktas.

Rankinis režimas

Kai įjungtas rankinis režimas, prijungta lempa lieka įjungta 6 valandas (=„vakarėlių“ režimas). Pasibaigus šiam laiko tarpsniui judesio jutiklis savaime įsijungia veikti automatiniu režimu.

Įjungimas 6 valandų rankinio režimo naudojant jungiklį Ⓑ:
1. IŠJUNKITE 1 sek.
2. ĮJUNKITE 1 SEK.
3. IŠJUNKITE 1 sek.
4. ĮJUNKITE vėl.

Išjungimas 6 valandų rankinio režimo naudojant jungiklį Ⓑ:
1. IŠJUNKITE 1 sek.
2. ĮJUNKITE vėl.

Jeigu nuspaudžiama ir laukiama ne 1 sekundę (trumpiau ar ilgiau), rankinis režimas gali būti neįjungiamas arba neišjungiamas. Nustatymai pasirenkami panašiai, šiuo atveju naudojant jungiklį, o ne įprastą uždarąjį mygtuką.

Techniniai duomenys

Didž. perjungimo srovė:	10 A, cos φ = 0,6
Maitinimo tinklo įtampa:	AC 220–240 V, 50 Hz
Apkrova	
Kaitinamoji lempa:	maks. 1000 W
Halogeninės lempos (230 V):	maks. 900 W
Žemosios įtampos halogeninės lempos su	
transformatoriumi su geležine šerdimi:	ne didesnė kaip 500 VA
elektroninių transformatorium:	ne didesnė kaip 250 VA
Fluorescencinės lempos:	ne didesnė kaip 200 VA
Kompaktiškos fluorescencinės lempos:	3x 23 W (ne didesnės galios)
LED lempos:	ne didesnė kaip 200 W
Aptikimo zona:	120°
Šviesos ryškumo ribinė vertė:	nuo 5 luksų iki 2000 luksų
Ribinė trukmė:	nuo 3 sek. iki 30 min.
Aplinkos oro temperatūra	
Veikiant:	nuo -15 °C iki +40 °C
Apsauga:	10 A srovės išjungiklis
Apsaugos tipas:	IP 55
ES direktyvos:	Žemosios įtampos gairės 2006/95/EB
	Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB

Schneider Electric Industries SAS

Jeigu turite techninių klausimų, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.

www.schneider-electric.com

S1A8727440 09/15